

## LUXEMBURG – HERITAGE @ RISK!

In Luxemburg, heritage is above all threatened by a lack of knowledge and understanding, the exaggerated need for improvement and progress, and the wealth of financial resources.

At the level of important heritage items, publicly it appears that there is a general protection without too many problems. However, from the moment that it is about the reuse of a structure, the interior elements are sacrificed without hesitation: dividing walls are removed in order to permit the creation of large interior spaces, wooden ceilings are replaced by concrete slabs, stairs must guarantee easy circulation, lifts are essential, and historic timber frames are demolished in order to establish new functions in the attic. These examples of destruction could be multiplied endlessly: pavements, doors, windows, stucco etc. The owners of heritage buildings often feel the need to improve on the historic situation according to an ideal state that however did never exist. A restored farm often looks rather more like a little manor house than the abode of peasants.

The threats that impact on less or not very spectacular heritage, are of another kind. It can still happen that the road authorities will consider the demolition of a house or shed, because these structures hinder traffic-flow. If such projects are implemented, they always cause tears in the social fabric of the village, a result of long harmonious development. They lead inevitably to a standardisation which in the end destroys the identity and the individuality of a village. Pavements re-clad in artificial stone that is foreign to the site complete this process. As the traffic no longer has any obstacles, the speed increases. In order to guarantee the safety of pedestrians, it is necessary to put in traffic lights or containers of flowers. The village becomes a little city where the pedestrian no longer has any place.

As the population numbers increase, building new flats becomes more and more urgent. The price of land often pushes developers to buy old houses which they demolish in order to build new residences there. If of itself, the creation of housing complexes is commendable, in such cases it sadly leads to the destruction of important elements of rural or urban heritage. As well, the new buildings do not necessarily take into account the context in which they have been integrated. The developer is clearly interested in his profit margin, and not the quality of the architecture. He wants above all to make the land which he has bought profitable. He also has more of an advantage in being able to pay prices that exceed the limit for special loans to restore old buildings. The victims of this development are villages, abandoned farms, and in the towns, besides middle-class homes, old farm estates or traditional craft workshops situated on the outskirts.

The increase in monetary income has also been felt very abruptly in cemeteries which increasingly look like displays of exotic building materials. The granites or marbles that are used, come from all over the world. Old monuments, for example Neo-Gothic ones, completed by regional sculptors, are replaced by banal machine-cut structures. As plants require too much upkeep, they have no chance in comparison with the polished and shiny flag-stones which only need to be cleaned once a year with a spray of water. In general, public authorities have capitulated to this attitude and failing any means of control, even listed cemeteries have lost all character. In so far as they are to

be found near classified churches, even they too turn out to be disfigured by this.

The decomposition of stone under the influence of different factors constitutes a serious threat for the innumerable wayside crosses that are part of the traditional landscape. These monuments were usually covered with a polychromatic coat of paint, a form of protection that was regularly renewed. A lack of interest and the urge for authenticity have led to the abandonment of this practice. The result: visible and bare stone exposed to bad weather that it cannot withstand. Other sculptures have been submitted to a hydrophobic treatment that hampers the elimination of trapped moisture, which causes decomposition of the stone. This threat impacts especially on sandstone and slate. The use of inappropriate cleaning means, also applied way too often, creates additional dangers.

In general, all these hazards escape the heritage conservation authorities as they do not have at their disposal sufficiently effective legal measures, nor sufficient means to communicate or enforce them.

### Case Study 1 – Steinsel, damaged wayside cross

The sandstone of Luxemburg, is on the whole a stone that is easy to work. Although in the first stage, it resists atmospheric conditions quite well, it loses all hardness after a few years. This discovery put an end to the exploitation of its deposits but for some exceptions. In the past, building materials that came from the surroundings of the site were generally used. This practice explains the use of very friable stone. In the case where the items are protected, their conservation does not pose too many problems. This is not always the case, because the majority of the wayside crosses destined to be placed outside, most frequently by the side of a road.

Recently, the Steinsel Council conducted the conservation of all its calvary crosses. The examination of the items revealed that some monuments are extremely damaged. The cross situated between Steinsel and Hunsdorf had practically lost all its sculptural relief and all its inscriptions. An iron bar fixed to the back had caused the erosion of several elements.

The holes have finally been plugged with the aid of reconstituted stone. To give a harmonious aspect to the feature and to protect the original sandstone, all of it has been covered with a coat of whitewash. That will need to be renewed regularly. It was not possible to recreate the legibility of the reliefs.

This case is model for the threats which affect these monuments to popular art and piety.

### Case Study 2 – Rescue of a house

At Septfontaines, the bridges and roads authority, in collaboration with the local government, proceeded to straighten the main road in the village which is a national highway. As part of the scope of these works, it was expected to demolish a historic

## LUXEMBOURG – PATRIMOINE EN PÉRIL



Steinsel, wayside cross after restoration

house, whose current appearance dates back to the end of the 18th century. As the house had not been lived in for about twenty years, the interior had not been modified and maintained its original layout. However above all, the structure assumes a vital importance for keeping the social fabric of the village intact. It is after all located at the corner of a crossroads and is completely free-standing. Its disappearance would have created an empty space in the middle of the village. When the National Sites and Monuments Service got knowledge of this demolition project, it preceded to inscribe the building on the supplementary inventory of national heritage places. Negotiations were initiated between the authorities concerned and the owners. Eventually, the house, classified as a national monument in the meantime, was able to be saved. It is currently undergoing restoration. Sadly other villages have been disfigured by demolitions of this kind.

Au Luxembourg le patrimoine est avant tout menacé par le manque de connaissance et de compréhension, le besoin exagéré d'assainissement et d'amélioration, l'abondance de moyens financiers.

Au niveau d'objets importants, l'aspect extérieur est en général sauvegardé sans trop de problèmes. Du moment qu'il s'agit cependant de réaffecter un édifice, les éléments intérieurs sont sacrifiés sans hésitation : les murs de séparation sont enlevés afin de permettre la création d'espaces plus grands, les plafonds en bois sont remplacés par des dalles en béton, les marches des escaliers doivent garantir une circulation aisée, les ascenseurs sont indispensables, les charpentes historiques sont démolies pour permettre l'implantation de nouvelles fonctions dans les combles. Ces exemples de destruction pourraient être multipliés à l'infini : dallages, portes, fenêtres, stucs etc. Les propriétaires de monuments éprouvent souvent le besoin d'améliorer la situation historique conformément à un état idéal qui n'a cependant jamais existé. Une ferme restaurée ressemble souvent davantage à un petit manoir qu'à une demeure de paysans.

Les menaces qui pèsent sur le patrimoine moins ou peu spectaculaire sont d'un autre genre. Il arrive encore que les services responsables des routes envisagent la démolition d'une maison ou d'un hangar, parce que ces édifices gênent la circulation. Si de tels projets sont réalisés, ils causent toujours des déchirures dans le tissu villageois qui est le résultat d'un long développement harmonieux. Ils entraînent nécessairement une uniformisation qui, à la limite, anéantit l'identité et la spécificité d'une localité. Les trottoirs revêtus de pierres artificielles étrangères au site achèvent ce processus. Comme la circulation ne rencontre plus d'obstacle, la vitesse augmente. Afin de garantir la sécurité des piétons, il est nécessaire de mettre en place des feux ou des bacs à fleurs. Le village devient une petite ville où le piéton n'a plus de place.

Comme le nombre de la population augmente, la construction de nouveaux logements devient de plus en plus urgente. Les prix des terrains poussent souvent les promoteurs à acheter de vieilles maisons qu'ils font démolir pour y construire des résidences. Si en soi la création d'ensembles d'habitations est louable, elle entraîne malheureusement dans ces cas la destruction d'éléments importants du patrimoine rural ou urbain. En plus, les nouveaux édifices ne tiennent pas nécessairement compte du contexte dans lequel ils s'insèrent. Le promoteur s'intéresse évidemment à sa marge bénéficiaire et non pas à la qualité de l'architecture. Il veut avant tout rentabiliser le terrain qu'il a acquis. Il a en plus l'avantage de pouvoir payer des prix qui dépassent la portée de particuliers prêts à restaurer un immeuble ancien. Les victimes de cette évolution sont, dans les villages, les fermes abandonnées et dans les villes, outre les maisons bourgeoises, les anciennes exploitations agricoles ou artisanales situées dans les faubourgs.

L'augmentation des ressources financières se fait aussi sentir d'une manière très brutale dans les cimetières qui ressemblent de plus en plus à des expositions de matériaux exotiques. Les granits et les marbres employés proviennent de toutes les parties du monde. Les monuments anciens, par

exemple néogothiques, réalisés par des sculpteurs de la région, sont remplacés par des constructions banales découpées à la machine. Comme les plantes demandent trop d'entretien, elles n'ont aucune chance par rapport aux dalles polies et brillantes qu'il suffit de nettoyer une fois par an au jet d'eau. En général, les pouvoirs publics ont capitulé devant cette attitude et faute de moyens de contrôle, même des cimetières protégés ont perdu tout caractère. Dans la mesure où ils se trouvent près d'églises classées, même celles-ci s'en trouvent défigurées.

La décomposition de la pierre sous l'influence de différents facteurs constitue une sérieuse menace pour les innombrables croix de chemin qui font partie du paysage traditionnel. Ces monuments étaient en général recouverts d'une couche de polychromie, ce qui constituait une protection qui était régulièrement renouvelée. Le manque d'intérêt et le besoin d'authenticité ont conduit à l'abandon de cette pratique. Résultat : la pierre apparente et nue est exposée aux intempéries auxquelles elle ne résiste pas. D'autres sculptures ont été soumises à un traitement hydrophobe qui empêche l'évacuation de l'humidité, ce qui cause la décomposition de la pierre. Cette menace pèse surtout sur le grès et le schiste d'ardoise. L'emploi de moyens de nettoyage inappropriés, appliqués en plus beaucoup trop souvent, crée des dangers supplémentaires.

Tous ces risques échappent en général aux autorités responsables de la conservation du patrimoine qui ne disposent pas de mesures assez efficaces ou de moyens d'information et de persuasion suffisants.

### Steinsel, croix de chemin abîmée

Le grès de Luxembourg constitue dans l'ensemble une pierre assez tendre et par conséquent facile à travailler. Si dans une première phase elle résiste assez bien aux conditions atmosphériques, elle perd cependant toute dureté au bout de quelques années. Cette constatation a mis fin à l'exploitation des gisements à quelques exceptions près. Par le passé on a en général utilisé des matériaux de construction provenant de l'environnement du chantier. Cette pratique explique l'utilisation de pierres très friables. Dans la mesure où celles-ci sont protégées, leur conservation pose moins de problèmes. Tel n'est cependant pas le cas pour la majeure partie des croix de

chemin destinées à être posées à l'extérieur, le plus souvent au bord d'une route.

Récemment la Commune de Steinsel a fait procéder à la remise en état de tous ses calvaires. L'examen des pièces a révélé que quelques monuments sont fortement abîmés. La croix située entre Steinsel et Hunsdorf a pratiquement perdu tous ses reliefs et toutes ses inscriptions. Une barre en fer fixée à l'arrière avait provoqué l'effritement de nombreux éléments.

Les trous ont finalement été rebouchés à l'aide d'une pierre reconstituée. Pour donner un aspect harmonieux à l'ensemble et pour protéger le grès originel, le tout a été revêtu d'une couche de peinture à la chaux. Celle-ci devra être renouvelée régulièrement. La lisibilité des reliefs n'a pas pu être reconstituée.

Ce cas est exemplaire pour la menace qui pèse sur ces monuments de l'art et de la piété populaires.

### Septfontaines, sauvetage d'une maison

A Septfontaines, l'Administration des Ponts et Chaussées, en collaboration avec l'Administration Communale, a procédé au redressement de l'artère principale de la localité qui est une route nationale. Dans le cadre de ces travaux était prévue la démolition d'une maison historique remontant, dans son aspect actuel, à la fin du 18<sup>e</sup> siècle. Comme la demeure n'était plus habitée depuis une vingtaine d'années, l'intérieur n'avait pas été modifié et conservait sa disposition originelle. L'édifice revêtait cependant avant tout une importance capitale pour la conservation du tissu villageois. Il se situe, en effet à l'angle d'un croisement et est complètement dégagé sur tous les côtés. Sa disparition aurait créé un espace vide au milieu du village. Quand le Service des Sites et Monuments nationaux a eu connaissance du projet de démolition, il a fait procéder à l'inscription de l'immeuble à l'inventaire supplémentaire des monuments nationaux. Des pourparlers ont été entamés avec les administrations concernées et les propriétaires. Finalement, la maison, classée monument national entretemps, a pu être sauvée. Elle est actuellement en voie de restauration. Malheureusement d'autres villages ont été défigurés par des démolitions de ce genre.

ICOMOS Luxembourg



Septfontaines, rescue of a house threatened by road construction